



DOSSIER

Fiches de projets

Séminaire DYNALP²

« Capital social et valeur ajoutée régionale – la durabilité comme dans un livre d’images »

Schruns/A, 18.-20.10.07



Chère lectrice, cher lecteur,

Apprendre des autres communes et régions est au coeur des objectifs du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes ». C'est pourquoi l'équipe du projet DYNALP² a réalisé ce recueil de fiches projets sur la thématique du « Capital social et de valeur ajoutée régionale – la durabilité comme dans un livre d'images ».

Ce dossier comprend des actions menées par des communes membres de « Alliance dans les Alpes », des projets soutenus par DYNALP² ou encore des initiatives présentées lors du séminaire DYNALP² à Schruns les 18-19.10.2007.

Nous espérons que ces fiches vous inspireront aussi de belles idées et vous aidera à concrétiser vos projets. Nous vous souhaitons une bonne lecture et restons à votre disposition pour toute question ou remarque.

Meilleures salutations,

Claire Simon

Chef de projet DYNALP²

GEMEINDE-NETZWERK „Allianz in den Alpen“

info@alpenallianz.org, www.alpenallianz.org

RESEAU DE COMMUNES „Alliance dans les Alpes“

info@alliancealpes.org, www.alliancealpes.org

RETE DI COMUNI „Alleanza nelle Alpi“

info@alleanzalpi.org, www.alleanzalpi.org

OMREŽJE OBČIN „Povezanost v Alpah“

info@povezanostvalpah.org, www.povezanostvalpah.org

Inhalt

ALCHEMILLA - UN PROJET BASÉ SUR LES PLANTES DANS LA RÉSERVE DE BIOSPHÈRE DU GROSSES WALSERTAL	4
GROSSES WALSERTAL – VORARLBERG/A	4
RETRACING HISTORY THROUGH AN ALPINE RIVER VALLEY - 3000 YEARS OF MULE TRACKS ALONG THE TIROLER ACHEN RIVER	6
CHIEMGAUER ALPENGEMEINSCHAFT	6
RENCONTRES PRÄTTIGAU - MONTAFON	8
PRÄTTIGAU/CH ET MONTAFON/A	8
CROSS-BORDER PROJECT FOR EXPLOITING THE POTENTIAL OF THE TOURIST SECTOR TOGETHER WITH THE WOOD AND FARM PRODUCE SECTORS, IN ORDER TO PROMOTE ALPINE TOURISM IN THE INTERMEDIATE SEASONS	10
CESANA/I UND CLAVIÈRE/F	10
PROGRAMME E5 POUR DES COMMUNES PERFORMANTES SUR LE PLAN ÉNERGÉTIQUE	12
VORARLBERG/A – ALTACH, BÜRS, DORNBIRN, GÖTZIS, GROSSES WALSERTAL, HÖRBRANZ, KRUMBACH, LANGENECC, LOCHAU, LUDESCH, MÄDER, NENZING, NÜZIDERS, SCHWARZACH, THÜRINGEN, WOLFURT, ZWISCHENWASSER	12
GET- UN PROJET POUR LA JEUNESSE, OU TOUT LE MONDE TROUVE SON COMPTE	14
LANGENECC – VORARLBERG /A	14
BON DE LA REGION „AMKUMMA“	16
ALTACH, GÖTZIS, KOBLACH, MÄDER – VORARLBERG/A	16
SOINS INTEGRES POUR LES PERSONNES AGEES A LUDESCH	18
LUDESCH – VORARLBERG/A	18
CENTRE SOCIAL LEBENSRAUM VORDERLAND	20
– QUAND 8 COMMUNES PRATIQUENT UNE POLITIQUE SOCIALE COLLECTIVE	20
FRAXERN, KLAUS, LATERNES, RÖTHIS, SULZ, VIKTORSBERG, WEILER, ZWISCHENWASSER – VORARLBERG/A	20
MONTAFON.BEWUSST-ER-LEBEN	22
MONTAFON/A	22
NATURA 2000 LUDESCHERBERG	24
LUDESCH – VORARLBERG/A	24
SERVICE D'ACHATS ÉCOLOGIQUE DU VORARLBERG	26
UMWELTGEMEINDEVERBAND VORARLBERGS/A	26
ECOLE EN FORET DU SILBERTAL	28
MONTAFON – VORARLBERG/A	28
SPAZI ART E CULTURA	30
VAL LUMNEZIA/CH	30
LE SAPIN BLANC - UN BOIS A PART	32
BADEN-WÜRTTEMBERG/D - BAYERN/D - VORARLBERG/A	32
„ZÄMMA LEABA“ – UN PROJET COMMUNAL DE RENFORCEMENT DU CAPITAL SOCIAL	34
GÖTZIS, LANGENECC, ZWISCHENWASSER – VORARLBERG/A	34

Alchemilla - un projet basé sur les plantes dans la Réserve de biosphère du Grosses Walsertal

Grosses Walsertal – Vorarlberg/A

(Membre collectif du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)



Description sommaire

Alchemilla : derrière ce nom, 16 femmes de la Réserve de biosphère du Grosses Walsertal, qui ont à coeur de faire découvrir toute la diversité des plantes cultivées et sauvages qu'on trouve dans les paysages apparemment rudes du Grosses Walsertal et de valoriser les savoirs qui s'y rapportent. Alchemilla, ce sont des produits de haute qualité à base de plantes et d'ingrédients de la région, issus de l'agriculture biologique, ou provenant du commerce équitable, ainsi qu'une offre de cours diversifiée. Mais Alchemilla, c'est surtout un projet créé par et pour des femmes, qui a pour but de promouvoir l'échange et la reconnaissance mutuelle entre les femmes, de les soutenir et de leur ménager des possibilités de se créer des emplois. Alchemilla est une initiative s'inscrivant à merveille dans la philosophie de la réserve de biosphère car la coopération et l'échange, la promotion d'une coexistence harmonieuse, la valorisation de ses atouts sont aussi des préoccupations essentielles du parc de biosphère.

Objectifs

L'objectif du projet Alchemilla est de faire connaître la valeur et la diversité des plantes de la réserve de biosphère ainsi que de souligner leurs possibilités de valorisation économique, afin de soutenir les intérêts du parc de biosphère. Mais Alchemilla est avant tout un projet de femmes qui a pour but de créer un réseau de femmes de la région, de favoriser la reconnaissance de leur savoir et de leurs expériences et leur valorisation mutuelle. Il s'agit aussi de les soutenir dans le développement de produits de qualité et d'offres de cours et de leur fournir ainsi une base économique. Soutenir les femmes, c'est aussi leur donner les outils nécessaires: des offres de formation continue leur ont été proposées dans le domaine de la fixation des prix, de la gestion des groupes, des techniques de présentation mais aussi de l'utilisation d'un PC. En outre, un sentier thématique sur les plantes doit voir le jour durant l'hiver 07/08.

Participants

Réserve de biosphère du Grosses Walsertal, association Grosses Walsertal Tourismus, communes, 16 femmes de la région, entreprises touristiques régionales, établissements touristiques, etc.

Activités

Le projet a connu un intense développement en 2007. Parmi les activités réalisées, on peut citer de nouveaux produits, une analyse de marché, la fixation des prix et la définition d'un design cohérent pour les produits. Une brochure est également parue, qui présente le projet, sa philosophie et les femmes qu'il regroupe. Le projet a été présenté officiellement lors de « Journées plantes », du 31.8. au 2.9. à Buchboden : outre l'exposition Alchemilla, un programme de cours comprenant notamment des cours de cuisine, des visites des ateliers de production, des randonnées, des lectures et des spécialités culinaires à base de plantes comptaient parmi les temps forts de l'année dans le parc de biosphère. Durant l'été 2007, des journées portes ouvertes dans des jardins ont également été proposées, avec un grand succès. Au cours des prochains mois, il s'agira de développer l'organisation, les offres de perfectionnement pour les femmes et de s'atteler à la conception du sentier thématique.

Résultats

De nombreux produits à base de plantes ont vu le jour: savons, pommades, teintures, thés, etc. Ils répondent à des critères sévères, concernant non seulement la qualité de leurs composants mais aussi le respect d'intérêts sociaux et environnementaux. Les produits ont été présentés à l'expo alchemilla et on peut se les procurer auprès de la Réserve de biosphère, de l'office du tourisme de Raggal et dans plusieurs hôtels de la région. Un design d'un vert printanier habille joliment les produits et la brochure alchemilla informe sur la philosophie du projet et son professionnalisme. De premières coopérations, par ex. avec l'hôtel Kreuz à Buchboden et avec l'association touristique (forfaits plantes) ont vu le jour. Les femmes sont aujourd'hui expertes dans la présentation du projet et de leurs produits. La communauté s'est agrandie lors de la préparation des journées plantes et elle constitue un réseau solide. De premiers contacts avec des projets similaires ont été noués.

Durée du projet

Janvier 2007 – juin 2009

Financement

Projet Dynalp² du réseau de communes « Alliance dans les Alpes »
Fonds propres et prestations propres de la Réserve de biosphère du Grosses Walsertal

Informations

Frau Ruth Moser
Biosphärenpark Grosses Walsertal Management
Jagdbergstrasse 272
6721 Thüringerberg A
moser@grosseswalsertal.at
0043 5550 20360

Frau Susanne Türtscher
Buchboden 35
6731 Sonntag
0043 5554 5533

<http://www.grosseswalsertal.at>
<http://dynalp.alpenallianz.org/de/bewilligte-projekte>
<http://www.cipra.org/de/alpmedia/good-practice/404>

Retracing history through an Alpine river valley - 3000 years of mule tracks along the Tiroler Achen river

Chiemgauer Alpengemeinschaft

(Membre collectif du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)

Short description

Over the past few years a small group of dedicated metal detector users under the technical supervision of the Federal Office for the Preservation of Monuments and Historic Buildings have unearthed some quite remarkable findings. Their discoveries point to an exciting history dating back some 3,000 years and a hitherto underrated significance of the Achen valley as an historical route linking the Chiemgau and the Pinzgau. These key historical sites and milestones can now be experienced along the route between the crossing at the *Streichen* and *Grabenstätt* on the Chiemsee.



Objectives

To make history an exciting experience for local residents and also as an additional tourist offer for holidaymakers and school classes. To create an offer of importance beyond the region, one which does not yet exist in this form. To pool the vast knowledge and commitment of volunteers, the multitude of finds stored away in people's garages and basements, and the many individual activities on the history of the Achen Valley to create an overall concept that extends across communities. Involving many different groups will ensure that a broad cross-section of local inhabitants is able to look at their culture and roots, nurturing the way in which they identify with the valley region. It will not be a theme trail like so many others; the aim is to highlight the history of a unique mountain valley and bring its history to life. Its authenticity will also ensure that a genuine added value is created for tourism, one in keeping with the aspirations of local inhabitants.

Participants

Verein Ökomodell Achenal e.V. (municipal administrations and mayors of the member communities represented in the Ökomodell Achenal e.V.), Achenal Local Conservation and History Society, Bavarian Federal Office for the Preservation of Monuments and Historic Buildings, local conservationists, citizens of the Achen Valley communities, Achen Valley schools, Achen Valley tourism, study group for environmental education in the Achenal Ecological Project, local handicrafts, local gastronomy

Activities

Establishment and co-ordination/technical assistance of a study group comprised of metal detector users, local conservationists, associations, municipalities, citizens, environmental educators, etc., to accompany the project. Concurrent information events, presentations, exhibitions. Drafting of an overall concept and its individual elements by specialists, incorpo-

rating the know-how and dedication of volunteers, to re-create the experience of the historical link complete with signposting, information/experience-oriented stations in special places (e.g. burial site, iron ore site, cult site at Staudach with views of the moors, etc.), creation of an information museum at Grabenstätt.

Duration of the project

October 2007: start of the project with information meeting, establishment of the study group. Early 2008: workshop with exhibition and on-site inspections. Mid-2008: Draft concept, public presentation. October 2008: Completion of the concept. Planning/structuring of the implementation stages. Implementation management by the study group. Completion of the first stations by end of March 2008. Official opening with „Sumpters“ and „Romans“ in May 2009

Financing

Funding from DYNALP² of the « Alliance in the Alps » network of municipalities
Own funds or monies from financial backers

Information

Ökomodell Achantal e.V.
Herr Wolfgang Wimmer
Hauserweg 8a
83259 Schleching DE
info@oekomodell.de
+49 8649 9866 55 +49 8649 9866 56

<http://www.oekomodell.de>

Rencontres Prättigau - Montafon

Prättigau/CH et Montafon/A

(Montafon: Membre collectif du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)



Description sommaire

Les régions limitrophes du Prättigau (CH) et du Montafon (A) n'ont guère été en contact au cours des dernières décennies, malgré des situations très similaires sur le plan culturel, géographique et démographique. On n'a pas tiré profit d'éventuelles synergies possibles par des mesures communes dans le domaine de l'environnement, du tourisme, de l'histoire et des coutumes. Le projet Interreg IIIA « Rencontres Prättigau/Montafon » doit créer les conditions nécessaires pour le développement de nombreuses approches communes par-delà une frontière qui a été vécue pendant des siècles comme une ligne de démarcation, et pour que ces régions voisines soient perçues, au moins dans certains secteurs, comme un espace culturel offrant de grandes opportunités.

Objectifs

- Avoir conscience de vivre dans un espace culturel commun et la volonté d'utiliser les opportunités qui en résultent.
- Institutionnalisation d'un échange régulier d'idées et d'expériences et création de structures durables.
- Projets communs concrets dans le domaine de l'environnement (eau), du tourisme, de l'histoire et des coutumes.
- Rapprochement de la population des deux régions, échanges à différents niveaux.
- Impulsion à de nombreuses activités transfrontalières futures.
- Promotion du développement économique des régions limitrophes du Prättigau et du Montafon.

Participants

Un Conseil Interreg, regroupant des maires et des représentants touristiques des deux régions, a été constitué dans le cadre du projet. Ce groupe de direction a discuté et décidé de la réalisation de projets partiels et de projets pilotes ainsi que de la suite à y donner. Michael Fischer (directeur de l'association régionale Pro Prättigau) et Bernhard Maier (responsable de la gestion du projet auprès du Stand Montafon) ont été désignés comme responsables opérationnels.

Activités

Les activités sont réalisées dans le cadre de projets partiels. Des « soirées du Prättigau » ou « du Montafon » ont été organisées dans l'autre région dans le cadre du projet partiel « Echange entre cultures populaires ». Une soirée de légendes sur le thème « Frontière, commerce transfrontalier et contrebande » aura encore lieu cet automne sur le même principe. Une offre commune a été développée par les offices du tourisme de Schruns-Tschagguns et de Klosters dans le cadre du projet partiel « Offres touristiques transfrontalières ». Un échange entre écoliers des deux régions a également pu avoir lieu. Dans le cadre du projet partiel « Commercialisation régionale », un échange transfrontalier d'informations et d'expériences sur le thème de la commercialisation régionale a été mis sur pied et deux journées d'information et d'excursions ont été organisées pour partager les activités et les expériences réalisées.

Résultats

Dans le cadre du projet « Avenir du Montafon », la collaboration accrue avec des régions voisines – en particulier avec le Prättigau – a été ancrée dans la charte du Montafon. Des possibilités de coopérer avec le Prättigau ont été imaginées au travers de différents projets clefs, mis sur pied afin de réaliser les objectifs de la charte. La collaboration avec le Prättigau a aussi eu des répercussions au niveau de la gestion régionale autrichienne. Les nombreuses activités des projets ont permis de rapprocher la population des deux régions et d'amener un échange à différents niveaux.

Durée du projet

De janvier 2005 à juin 2008

Financement

Stand Montafon
Leader+

Informations

Stand Montafon
Herr Bernhard Maier
Montafonerstraße 21 6780 Schruns AT
bernhard.maier@stand-montafon.at
+43 5556 72132 +43 5556 72132 9

www.stand-montafon.at

www.meznar-media.com/archives/20-Interreg-Projekt-MontafonPraettigau.html



Cross-border project for exploiting the potential of the tourist sector together with the wood and farm produce sectors, in order to promote alpine tourism in the intermediate seasons

Cesana/I und Clavière/F

(Clavière : Membre individuel du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)



Description sommaire

The project, which is based on a close relationship between the three administrations, seeks to formulate concrete and innovative proposals for tourism in the intermediate seasons (spring and autumn) so that the mountain resorts - which have until now concentrated mainly on the winter season – develop means for promoting tourism that is more diversified, spread over wider areas and capable of guiding the development of tourist areas that are much more environmentally and socially sustainable.

Objectifs

The project aims to identify a tourism product that is capable of assuring notable added value (in terms of jobs), spread across the local economy of the three mountain districts of the border area, thanks to the characteristics of being based on the close integration between public programmes and private (and voluntary) activities and on the fact – something new for this area – that it concentrates on revitalising the intermediate seasons (spring and autumn) which are traditionally „dead” compared with winter and summer tourism. The most difficult challenge comes from the desire to build a product that takes its force from exploiting the possibilities of the tourist industry and the sectors connected with it (farm produce and wood) that involve a large number of local businesses. A detailed programme of training, communication, promotion and marketing will seek to strengthen the local identity, social cross-border cohesion and the residential attractiveness of the three areas.

Participants

The project is presented with the support of the Cesana T.se and Montgenèvre (F) municipal authorities, and the Pro Loco and Associazione Arnica of Cesana. These authorities have recently completed the Interreg III project on „Cross-border geology, nature and sports itineraries at Colle del Monginevro”. Clavière and Cesana took part in the „Future in the Alps” project.

Activités

- careful study of the projects presented for the „Future in the Alps 2005” competition and felt to be most in keeping with our objectives
- construction of a new model of tourism that considers the autumn and spring season in such a way as to revitalise the villages during these months from both the social as well as the economic point of view
- internal and external communications activities covering the whole area concerned
- training activities aimed at businesses, hoteliers, restaurateurs, nature and alpine guides, ski instructors (two meetings)
- organisation of an open forum aimed at the inhabitants
- maintenance works to the world’s longest Tibetan bridge (468 metres) over the Piccola Dora valley between the districts of Clavière and Cesana and along the high altitude cycle and MTB route called the „Clavierissima” which passes through the municipal districts of Clavière, Cesana and Montgenèvre
- various promotional activities
- general co-ordination of the activities.

Durée du projet

- Analysis and study of the projects in the „Future in the Alps ” databases (< 31/12/2007)
- Construction of a new tourist model (from the beginning of the project to the end)
- Communications activity (from 30/10/2007 to the end)
- Training meetings/tourism exchanges with other municipalities (spring/autumn 2008)
- Forum (during 2008)
- Footpath signs, maintenance
- Business survey (spring 2008)
- General coordination (< 30/12/08)

Financement

Funding from DYNALP² of the « Alliance in the Alps » network of municipalities
Own funds or monies from financial backers

Information

OASIS s.a.s. di Alberto Ballarini & C.
Signor Alberto Ballarini
Piazza Garibaldi, 24
10064 Pinerolo (TO) IT
oasis.oasis@tiscali.it
+39 0121 396054 +39 0121 395978

<http://www.comune.cesana.to.it>
<http://www.claviere.it>

Programme e5 pour des communes performantes sur le plan énergétique

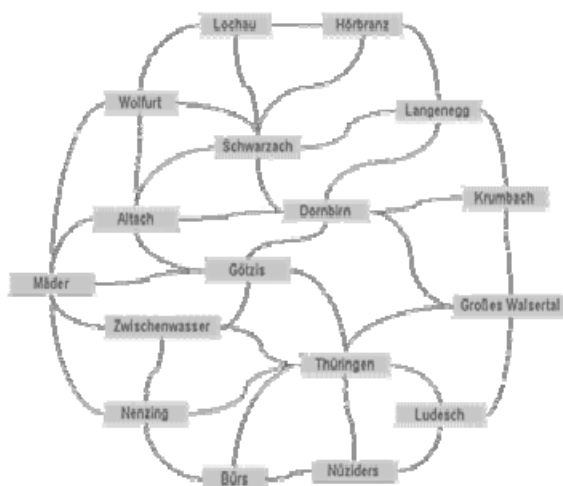
Vorarlberg/A – Altach, Bürs, Dornbirn, Götzis, Grosses Walsertal, Hörbranz, Krumbach, Langenegg, Lochau, Ludesch, Mäder, Nenzing, Nüziders, Schwarzach, Thüringen, Wolfurt, Zwischenwasser

(Certaines communes sont membres du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)



programm

für **energieeffiziente** gemeinden



Description sommaire

Le programme e5 est un programme de soutien de l'Institut énergétique du Vorarlberg, destiné aux communes qui veulent contribuer activement à une utilisation durable de l'énergie dans la mesure de leurs possibilités. e5 se veut une aide pour atteindre une autonomie énergétique. La commune crée une « équipe énergie e5 » qui établit un programme de mesures énergétique pour la commune, sous la conduite d'experts externes, et s'occupe aussi de leur mise en œuvre concrète. On fait le point sur l'état de la mise en œuvre à intervalles réguliers. Sur cette base, le programme de mesures énergétiques est actualisé et complété par de nouvelles mesures.

Objectifs

Notre comportement actuel en matière de consommation d'énergie ne répond pas aux critères de la durabilité. Les réserves d'énergie sont limitées, mais notre consommation augmente chaque année. Les émissions polluantes, le bruit et les gaz à effet de serre portent atteinte à notre milieu de vie, à notre climat et à notre santé. Les habitants des pays industrialisés consomment beaucoup plus d'énergie que ceux des pays en voie de développement. L'objectif est maintenant d'assurer un développement durable de notre société. Il est nécessaire de réduire la consommation d'énergie dans tous les secteurs (chauffage, eau chaude, mobilité, économie, etc.) afin d'atteindre un niveau supportable à long terme. Il faut arriver à supprimer les inégalités entre les pays et à utiliser des sources d'énergie et des processus non-polluants et ménageant le climat.

Participants

Communes e5 : Hörbranz, Lochau, Krumbach, Langenegg, Wolfurt, Schwarzach, Lustenau, Dornbirn, Altach, Mäder, Götzis, Zwischenwasser, Blons, Fontanella, Raggal, Sonntag, St. Gerold, Thüringerberg, Rankweil, Thüringen, Feldkirch, Frastanz, Ludesch, Nenzing, Nüziders, Bürs; Institut énergétique du Vorarlberg (Programme e5)

Activités

- Information et sensibilisation de la population
- Soutien à la mise en oeuvre continue de projets
- Assurer le soutien politique nécessaire pour la mise en oeuvre des objectifs
- Rendre attractive la collaboration au sein de teams e5
- Promouvoir la coopération entre les teams e5 et la commune
- Mettre en réseau les communes
- Accompagnement

Pour faire connaître ses prestations de politique énergétique, la commune se soumet tous les 3 ans à une certification externe, où la qualité du travail de politique énergétique est examinée par une commission indépendante. Selon ses prestations, la commune se voit alors octroyer entre un et cinq « e », par analogie avec les étoiles attribuées aux restaurants. Outre la prise en charge des différentes communes, leur mise en réseau et leur formation continue est au coeur du programme e5: des rencontres régulières sont organisées pour l'échange d'expériences et des formations continues sont proposées sur des thèmes actuels.

Résultats

- Lien et mise en réseau des activités écologiques actuelles
- Identification des potentiels d'économie et des mesures à prendre
- Création et entretien de nouveaux processus et de nouvelles structures de politique énergétique
- Encadrement technique et organisationnel compétent par l'Institut énergétique
- Assurance qualité externe par la certification régulière
- Communication fructueuse du travail accompli (distinction)

26 communes sont déjà des communes e5 dans le cadre du programme e5 du Vorarlberg (64 « e » attribués). 269 membres de teams e5 (50% des habitants du Vorarlberg vivent dans des communes e5 (184'000 habitants). Ces teams fournissent chaque année environ 12'000 heures de travail, en grande partie bénévoles.

Durée du projet

Depuis 1998

Financement

Pas d'informations

Informations

Herr Karl-Heinz Kaspar
Energieinstitut Vorarlberg
Stadtstrasse 33
6850 Dornbirn A
0043 5572 31202-71
karl-heinz.kaspar@energieinstitut.at

www.energieinstitut.at
www.e5-gemeinden.at
<http://dynalp.alpenallianz.org/de/bewilligte-projekte>

GET- un projet pour la jeunesse, où tout le monde trouve son compte

Langenegg – Vorarlberg /A

(Membre collectif du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)



Description sommaire

- GET est l'acronyme anglais de « gaining, engaged teens », qui traduit exactement cette idée : chacune à sa manière, toutes les parties prenantes (jeunes, particuliers & institutions) doivent retirer un bénéfice de ce projet!
- Le projet GET récompense chaque heure de travail social effectuée par des jeunes par l'octroi de 10 points, que les jeunes peuvent soit collectionner soit échanger contre un bon ou un prix en nature. Cela signifie concrètement que les jeunes gens peuvent par exemple être récompensés pour une promenade avec un des pensionnaires de la maison de retraite ou une excursion avec une petite fille trisomique – et ce, toujours aux mêmes conditions, quels que soient les services sociaux rendus.
- Les jeunes reçoivent en échange des points acquis, des bons et des prix en nature, par exemple des bons pour des téléphones portables, pour des lecteurs MP3, etc. Un certificat de la commune récompense un engagement particulier.

Objectifs

- Tout est parti « simplement » d'une bonne idée: offrir aux jeunes de Langenegg plus que des loisirs axés sur la consommation. Il fallait que ce soit quelque chose dont ils puissent être fiers. Les jeunes ont ainsi le sentiment d'être utiles, ce qui renforce leur confiance en eux. Le contact avec des personnes défavorisées leur apporte des expériences importantes pour leur développement. Des expériences qui leur montrent qu'il ne va pas de soi d'être en bonne santé, que les personnes handicapées doivent surmonter au quotidien beaucoup de petits et de grands obstacles et qu'une grande partie d'entre eux ont néanmoins une véritable joie de vivre.
- Cet idéal a été le point de départ du projet, mais il a aussi défini l'objectif à atteindre.

Participants

- Les 3 initiatrices du projet: Anita et Marietta Fuchs, Vera Moosbrugger,
- 30 écoliers et jeunes,
- La commune, divers sponsors, la maison de retraite, l'association Lebenshilfe en faveur des handicapés mentaux

Activités

Environ 400 heures de travail bénévole en faveur de l'environnement et de la société ont déjà été effectuées par des jeunes au cours des 9 premiers mois: l'éventail des activités proposées comprend aussi bien des jeux avec des personnes âgées que différents travaux environnementaux, en passant par l'organisation de loisirs avec des handicapés.

Résultats

Les activités susmentionnées parlent d'elles-mêmes.

Durée du projet

Janvier 2007 – prévue à l'origine pour décembre 2007

Financement

Sponsors
Montant récompensant l'octroi de prix
Commune

Informations

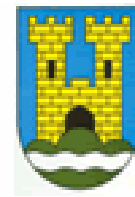
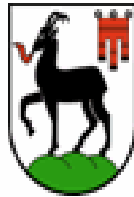
Frau Vera Moosbrugger
Hampmann 144
6941 Langenegg A

www.get.langenegg.at.tt

Bon de la région « amKumma »

Altach, Götzis, Koblach, Mäder – Vorarlberg/A

(Membre collectif du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)



Description sommaire

L'objectif était de créer un bon d'achat régional qui fonctionne comme un moyen de paiement régional.

Objectifs

Amener une prise de conscience et préserver le pouvoir d'achat, création d'un réseau et communication entre les entreprises de la région. Elargir le système de bon d'achat sur toute la région, après 30 ans d'expérience très positive à Götzis.

Participants

Environ 230 entreprises et prestataires de services ainsi que les banques et les communes, l'association Verein Wirtschaft « amKumma » avec 8 membres du comité directeur

Activités

Création de structures, concept visuel, mesures publicitaires et marketing, budget

Résultats

On a pu créer un moyen de paiement, accepté par la population et fonctionnant bien, qui devrait représenter un chiffre d'affaires d'environ 190'000 euros pour l'année 2007.

Durée du projet

Début 2006 – ...

Financement

Communes, entreprises, Land Vorarlberg

Informations

Herr Manfred Böhmwalder
Responsable de l'association Wirtschaft « amKumma »
Marktstrasse 4
6840 Götzis A
laforma@aon.at

<http://www.amkumma.at/>
<http://www.vision-rheintal.at/visionrheintal/projekte/einkaufsgutscheinamkumma.htm>



Soins intégrés pour les personnes âgées à Ludesch

Ludesch – Vorarlberg/A

(Membre individuel du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)



Description sommaire

Le principe est le suivant : permettre à tous les habitants de notre commune de continuer à vivre dans leur environnement familial et les soutenir avec des services ambulatoires et hospitaliers flexibles.

Objectifs

L'idéal des „Soins intégrés pour les personnes âgées“ (IAP)

- L'objectif est de mettre sur pied des soins complets aux personnes âgées avec des offres efficaces et de qualité, afin de permettre à nos citoyens de continuer à vivre dans leur environnement jusqu'à la fin de leurs jours.
- Les personnes âgées doivent pouvoir continuer de vivre dans leur environnement même lorsqu'elles ne peuvent plus assumer certains aspects du quotidien. Une attention particulière est accordée aux proches aidants et au personnel soignant. De nouveaux modèles alternatifs d'assistance et de soutien sont appliqués.
- Le centre de soins à court terme IAP de Ludesch sert de plate-forme de services et d'organisation et soutient les proches aidants et les personnes âgées par des services flexibles ambulatoires et semi-hospitaliers. Il a déjà permis d'éviter de nombreux séjours de longue durée.

Participants

Médecin communal, population, commune politique, institution dans le secteur social

Activités

Case Management, Case Management Coaching, supervision des proches aidants

Résultats

Quel est l'intérêt principal du système de soins intégrés aux aînés? Le système de soins intégrés pour les personnes âgées de Ludesch, créé il y a maintenant 13 ans, est un grand succès à maints égards:

- La philosophie de l'IAP constitue la base du fonctionnement de l'équipe de direction interdisciplinaire
- L'autodétermination des patients est essentielle
- Les ressources à disposition sont utilisées au mieux et garantissent ainsi la bonne rentabilité du système
- Les besoins pour de longues hospitalisations sont significativement faibles
- grâce à un bon réseau, le niveau de connaissances du personnel soignant ambulatoire et hospitalier est actualisé et synchronisé
- On trouve un interlocuteur pour toutes les prestations de services
- La gestion case / disease est un instrument de travail indispensable
- Un excellent réseau assure une diffusion rapide des infos
- Les offres de l'IAP sont rapides et flexibles
- Des emplois flexibles et donc attractifs sont créés pour la population

Durée du projet

Depuis 1993

Financement

Pas d'informations

Informations

Herr Dieter Jenny
IAP Sozialzentrum
Kirchstrasse 10
6713 Ludesch A
05550-3960

<http://www.ludesch.at/index.php?id=85&search=Altenpflege>

Centre social Lebensraum Vorderland – quand 8 communes pratiquent une politique sociale collective

Fraxern, Klaus, Laterns, Röthis, Sulz, Viktorsberg, Weiler, Zwischenwasser – Vorarlberg/A

(Une partie des communes sont membres du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)



Description sommaire

Le Lebensraum Vorderland regroupe les communes de Fraxern, Klaus, Laterns, Röthis, Sulz, Viktorsberg, Weiler et Zwischenwasser - soit plus de 14'000 habitants. Le cercle du Sozialsprengel avait déjà été créé en 1975 par les communes susmentionnées. Ces communes ont construit à Röthis la maison de retraite de Vorderland, inaugurée en 1984, afin d'offrir un encadrement et des soins ciblés aux personnes âgées. D'autres prestations de services sont venues s'ajouter par la suite, ce qui a conduit à la fondation d'une société d'utilité publique, le Sozialzentrum Lebensraum Vorderland Gemeinnützige Betriebs GmbH. Le Vorderlandhus, l'ancienne maison de retraite et centre social Vorderland, restaurée et agrandie, est devenu la plaque tournante sociale des 8 communes. Ses activités : accompagnement des enfants avec la Villa Kamilla, animation jeunesse en milieu ouvert, logements et animation pour les aînés, soins hospitaliers, service de repas et soutien à un réseau de femmes.

Objectifs

L'objectif du Lebensraum Vorderland est d'aménager un cadre de vie communs, d'apporter de la sécurité aux jeunes et aux aînés, dans les communes et la région. Les services sont axés sur les besoins sociaux dans les 8 communes. Le centre du Vorderlandhus fait office de plaque tournante sociale assumant les tâches qu'une seule commune ne peut pas remplir pour des questions techniques, financières ou de personnel.

Participants

Les communes membres du Lebensraum Vorderland sont: Fraxern, Klaus, Laterns, Röthis, Sulz, Viktorsberg, Weiler et Zwischenwasser. Nos partenaires de coopération sont notamment les ateliers de développement des centres sociaux (= autres organisations ayant une structure similaire), différentes organisations sociales, des associations, le land Vorarlberg et les personnes actives au sein du Lebensraum Vorderland.

Activités

Les prestations de services sont régulièrement développées, conformément à la dynamique du Lebensraum Vorderland. Cette année, un nouveau concept d'animation jeunesse en milieu ouvert a notamment été mis sur pied par un groupe de travail (jeunes, représentants des communes, groupes d'intérêts, directrice de l'animation jeunesse en milieu ouvert). La consti-

tution d'un autre groupe de travail pour ce qui concerne les enfants est prévue pour l'automne 2007. Une nouvelle identité visuelle a été créée dans le cadre de l'agrandissement et de la restauration du Vorderlandhus. Elle met l'accent sur l'idée de coopération en reprenant les 8 armoiries communales. Les relations publiques représentent une autre priorité (visites guidées, journal tous ménages, journées portes ouvertes).

Résultats

Le Vorderlandhus permet aux communes membres d'assumer leurs fonctions dirigeantes et leurs responsabilités liées aux exigences sociales dans la région du Vorderland. Ce sont les personnes qui sont au centre des préoccupations. Le Vorderlandhus permet de leur offrir un soutien individuel dans toutes les circonstances de la vie.

Durée du projet

Depuis 1975

Financement

Pas d'informations

Informations

www.roethis.at

www.vorderlandhus.at

info@vorderlandhus.at



Montafon.bewusst-er-leben

Montafon/A

(Membre collectif du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)

Short description



The findings gained from the pilot phase need to be structurally anchored and professionalised so that the project idea can be implemented in the long term, too. Farmers, restaurateurs, representatives of tourism and politics, and consumers are now jointly planning an association for greater enjoyment – not just culinary enjoyment – within the region. Implementation of the *Montafon.bewusst-er-leben* concept is to be intensified among the individual teams responsible for produce, *Kultur & Kulinarium* (cultural and culinary aspects), *Viehbay Montafon* (an internet-based sales platform for regional produce) and farmers' catering initiative. Ongoing PR measures are to contribute towards the image gain of key regional produce such as *Sura Kees* and veal, and highlight the way in which produce is linked to the natural and cultural landscape. A co-operation venture with the association fostering regional values and traditions is to underscore the efforts made to raise awareness of culture, produce and landscape.

Objectives

To create sustainable, workable structures through the founding of an association based on the establishment and introduction of the *Montafon.bewusst-er-leben*. To actively promote the production, refinement, sale/consumption and enjoyment of Montafon specialities. To intensify the understanding of enjoyment, not as an elitist luxury but as a means of achieving a greater quality of life as the basis of a region. To foster networking within the region and beyond its borders. To consider project partnerships with the Prättigau based on similar concerns and initiatives. Objectives defined during the pilot project phase are to be intensively pursued once the association is established, and realised as soon as possible using concrete measures. At the same time a concerted effort between cultural and culinary ambitions is to be aimed for within the region in order to make use of the relevant synergies.

Participants

Core group of the project: Herlinde Erhard (farmer, provider of farm holidays), Markus Felbermayer (hotelier), Christine Fitsch (farmer), Arno Fricke (managing director, Montafon Tourismus), Johann Michael Ganahl (farmer), Oswald Ganahl (farmer), Walter Grass (hotelier), Heike Ladurner-Strolz (hotelier), Daniela Netzer (farmer), Martin Netzer (mayor of Gaschurn-Partenen), Betram Rhomberg (farmer and hotelier), Roswitha Thoma (farmer) and Veronika Wittwer (www.viehbay.at)

Activities

The Produce Team is working on the quality-oriented production of raw products, the development of new, refined and non-perishable key produce, and the establishment of effective sales channels within the region. A competition with a prize-winning ceremony is to be held each year by a specialist jury to showcase Montafon delicacies in a bid to promote innovative new product creations. At the awards ceremony the entrants, i.e. people from the region, are to present their products and their history. The *Kultur & Kulinarium* Team is aiming to develop the region's cultural values together with culinary specialities. The *Via Valtelina* is to be opened up as a gourmet route into the Valtellina, both in culinary terms and on its own cultural merits. *Bewusst-er-leben Montafon* is to be promoted among locals and guests with special weeks and markets aimed at appealing to all the senses organised as a result. At the same time the Farmers' Catering Team is to look at aspects of professionalisation and quality assurance.

Duration of the projet

Autumn / winter 2007/ 2008: founding of the *Montafon.bewusst-er-leben* association, development of the Montafon delicacy (trove), sales initiative in conjunction with the Montafon mountain railways. Scheduling of special weeks, markets, delicacy competitions and PR work for 2008 and 2009. 2008: Further education initiative and quality assurance for regional farmers' catering, *Kultur & Kulinarium* package deals. 2009 product development: professionalisation of the refining and sale of regional specialities.

Financing

Funding from DYNALP² of the „Gemeindenetzwerk Allianz in den Alpen“
Own funds or monies from financial backers

Information

Stand Montafon
Herr Bernhard Maier
Montafonerstraße 21 6780 Schruns AT
bernhard.maier@stand-montafon.at
+43 5556 72132 +43 5556 72132 9

www.bewusst-er-leben.at
www.agrarprojektpreis.at/montafon



Natura 2000 Ludescherberg

Ludesch – Vorarlberg/A

(Membre individuel du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)



Description sommaire

Le site Natura 2000 du Ludescher Berg se caractérise par la présence de pelouses sèches calcaires, de prairies de fauche, de bas-marais et de gisements de tuf calcaire. L'abandon et/ou l'intensification de l'exploitation agricole constituent une menace pour ce patrimoine protégé qui ne peut être conservé que par une exploitation durable. En coopération avec les agriculteurs, les déficits d'exploitation actuels sont précisés et un concept d'exploitation élaboré. Un vaste travail de relations publiques accompagne le projet.

Objectifs

Elaboration d'un concept de mise en oeuvre pour la sauvegarde des biens protégés du site Natura 2000 :

- a) Elaboration et mise en oeuvre d'un plan de mesures (planification de participation axée sur les processus) afin d'assurer l'exploitation durable du Ludescherberg selon les objectifs de protection du site Natura 2000 ;
- b) Concept détaillé de relations publiques et de sensibilisation: « Valorisation » du site Natura 2000 - importance des prairies maigres pour la protection de la nature et comme « bien culturel » séculaire; sensibilisation de la population locale et du groupe cible des agriculteurs ;
- c) Définition de la gestion à pratiquer par les services publics (commune, autorités) des questions d'aménagement du territoire se posant dans un site Natura 2000 (projets de construction, projets de dessertes, affectation de surfaces...).

Participants

Agriculteurs entretenant le site Natura 2000 ; population du quartier de Ludescherberg; associations locales (éclaireurs, associations sportives, pompiers); association ABO (projet pour chômeurs de longue durée); école primaire de Ludesch ; communauté agricole de Ludesch; commissions environnement et agriculture de la commune de Ludesch ; autorités de protection de la nature (exécutif d'arrondissement de Bludenz), Service prot. de la nature du gouvernement du Vorarlberg ; suivi externe du projet.

Activités

1. Relations publiques et sensibilisation :

- Comptes rendus réguliers dans le bulletin communal et les médias régionaux
- Nombreuses discussions individuelles et plusieurs séances d'information et visites sur place pour les propriétaires fonciers et les exploitants, organisées avec les autorités
- Excursions/conférences
 - randonnée ornithologique
 - randonnée botanique

- conférence sur la colonie de grands murins de Ludesch, la plus importante du Vorarlberg
- randonnée lieux-dits 9.9.2007
- Reportages TV ORF sur le projet et le site Natura 2000
- Brochure sur le site Natura 2000 et le projet

2. Mesures de mise en œuvre :

- Débroussaillage octobre 2007
- Participation de 5 agriculteurs au Concours de prairies 2007 du Vorarlberg
- Lutte contre la fougère aigle : avec la participation de 132 personnes. Env. 320 heures de travail effectuées, dont 110 par des jeunes
- Documentation: photos, DVD, circulaire tous les 2-3 mois
- Manifestation officielle de lancement le 8.9.2007

Résultats

- Lutte contre la fougère aigle: 8 ha débarrassés de cette plante, dont 7 ha à la main, 1 ha à la faux; plantes à chaque fois évacuées du terrain
- En outre: voir ci-dessus (brochure, excursions, relations publiques ...)

Durée du projet

2007 - 2010

Financement

Projet Dynalp² du réseau de communes « Alliance dans les Alpes »

Commune de Ludesch

Vorarlberg - soutien aux mesures de mise en oeuvre

Informations

Herr Anton Zech

Gemeinde Ludesch

Raiffeisenstrasse 56

6713 Ludesch A

gemeinde@ludesch.at

www.ludesch.at

<http://dynalp.alpenallianz.org/de/bewilligte-projekte>



Service d'achats écologique du Vorarlberg

Umweltgemeindevorarlbergs/A

(34 des 96 communes sont membres du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)



Description sommaire

Les prestations de services suivantes sont fournies aux communes et aux institutions du Vorarlberg dans le cadre du service d'achats écologique (ÖkoBeschaffungsService) :

- Mise en soumission intercommunale de biens pouvant être standardisés en fonction de critères écologiques et sociaux
- Soutien à des communes dans la réalisation de projets de construction durables dans le cadre de l'offre forfaitaire de services « Nachhaltig:Bauen in der Gemeinde ». Ce soutien est assuré de la première idée (réalisation d'un concours d'architecture) à l'exécution des travaux.

Objectifs

Intégration la plus large possible de critères écologiques dans les marchés publics du Vorarlberg, et réalisation la plus durable possible de projets de construction communaux au Vorarlberg.

Participants

Toutes les communes du Vorarlberg et les institutions du land; partenaires de l'offre de services « Nachhaltig Bauen in der Gemeinde » : Energieinstitut Vorarlberg, Fa. Spektrum

Activités

Règlement opérationnel des procédures d'adjudication pour les institutions communales et celles du land du Vorarlberg, tel que décrit ci-dessus, et soutien aux communes dans la réalisation de projets de construction durables.

Résultats

En 2006, il s'est acheté pour plus de 2 millions d'euros de marchandises en fonction de critères écologiques dans le cadre du Service d'achats écologique. 17 projets de construction communaux sont et ont été réalisés dans le cadre de l'offre forfaitaire « Nachhaltig:Bauen in der Gemeinde ».

Durée du projet

Depuis 2002

Financement

Pas d'informations

Informations

Herr Dietmar Lenz
Umweltverband Vorarlberg
Marktstrasse 51
6850 Dornbirn A
d.lenz@gemeindehaus.at
0043 5572/55450-14

www.umweltverband.at

Ecole en forêt du Silbertal

Montafon – Vorarlberg/A

(Membre collectif du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)



Description sommaire

L'école en forêt du Silbertal s'intéresse à toutes les facettes de la vie en forêt. Les randonnées accompagnées de trois à quatre heures abordent des questions comme les fonctions de la forêt de montagne, l'exploitation de la forêt, ou encore des thèmes précis comme le « bouclier formé par la forêt de montagne » « les couleurs de la forêt » ou le monde des insectes vivant dans la forêt. La matière de l'enseignement est directement transmise dans la nature, par tous les temps et en toutes saisons. L'offre est adaptée aux besoins des différents groupes d'âge et doit surtout apporter du plaisir à être en forêt et de l'intérêt pour ce milieu naturel.

Objectifs

L'objectif du projet « Ecole en forêt du Silbertal » est la mise sur pied d'une offre pédagogique en forêt dans le Montafon, pour faire découvrir aux jeunes et aux enfants les diverses fonctions et toute l'importance de la forêt. L'accent est mis sur son rôle de protection, d'espace de vie pour les espèces animales et végétales les plus diverses, de réservoir de biomasse et d'espace de détente pour la population.

Par ces visites en forêt, nous souhaitons:

- Améliorer la relation de l'homme à la forêt et sa connaissance de ce milieu naturel
- Parler à tous les sens (ouïe, vue, toucher, goût)
- Sensibiliser les gens à une gestion respectueuse de la nature
- Faire comprendre l'importance écologique de la forêt (milieu naturel) mais aussi son rôle économique (production de bois) – ainsi que la nécessité de la préserver (forêt de protection)
- Expliquer et reconnaître le concept de durabilité
- Améliorer la réceptivité à ces formes d'exploitation que sont l'économie forestière et la chasse

Participants

L'école en forêt du Silbertal est gérée par le Service des forêts du Montafon et elle offre un large éventail de randonnées accompagnées, sous la conduite de spécialistes de la nature et de la forêt. L'école en forêt du Silbertal s'adresse d'abord aux écoles et aux jardins d'enfants du Vorarlberg. Cependant, un nombre croissant de visites en forêt sont organisées avec des familles, des adultes et des touristes.

Activités

Au cours du projet Leader + « Ecole en forêt du Silbertal », une enquête par questionnaire a été réalisée pour faire le point sur l'enseignement de la forêt au sein de l'école obligatoire dans le Vorarlberg et pour évaluer les attentes en matière de visites en forêt. 509 questionnaires ont été envoyés à 115 écoles du Vorarlberg et 76 d'entre elles ont répondu (204 questionnaires). Une maison en rondins avec un toit de bardeaux a été construite pour accueillir l'école en forêt sur le Kristbergsattel, tout près du Kristbergbahn. Plus de 60 enseignants du Vorarlberg ont participé à une journée de formation continue sur le thème « découvrir une forêt différente ». Une journée d'information a été organisée pour les collaborateurs des offices du tourisme du Montafon. Ces multiplicateurs ont pu découvrir ainsi les activités et l'offre de l'école en forêt.

Résultats

L'école en forêt du Silbertal, ouverte en juin 2005, offre un vaste éventail de visites guidées en forêt, mettant l'accent sur les pratiques sylvicoles, l'écologie et la biologie de la faune. Ces visites peuvent se dérouler sur une demi-journée ou sur une journée, selon une formule individuelle. En hiver, on a la possibilité de suivre les traces d'animaux sauvages lors de randonnées en raquettes et de découvrir les stratégies de survie de différents animaux. L'école en forêt du Silbertal a reçu le Prix de la forêt de protection du Vorarlberg en 2005. Cette année, son activité lui a valu une reconnaissance d'un jury d'experts dans le cadre des Innovations-Awards, lors du Forum touristique du Vorarlberg.

Durée du projet

Juin 2004 à juin 2005

Financement

Stand Montafon
Leader+

Informations

Stand Montafon
Herr Bernhard Maier
Montafonerstraße 21 6780 Schruns AT
bernhard.maier@stand-montafon.at
+43 5556 72132 +43 5556 72132 9

www.silbertaler-waldschule.at

Spazi Art e Cultura

Val Lumnezia/CH

(Membre collectif du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)



Short description

The project is aimed at creating a disperse art and culture region in the Val Lumnezia. It is to include an exhibition space and an art workshop, and enable the use of historical buildings for residential purposes, which would in turn represent a sensible use of historical structures. A feasibility study is to be drawn up in order to realise this idea. For this decisive step, which at the moment is essential for our project, the association requires starting capital.

Objectives

To counter the depopulation trend in the core of the village; to give new purpose to unused historical and economic structures; to preserve the village's impressive environment, which is of national significance (listed in the inventory of Switzerland's places of interest most worthy of preservation, see: www.isos.ch); to enhance the cultural landscape of the Val Lumnezia; to create a new workplace (committee).

Participants

Co-operation is already underway with the Grisons *Heimatschutz* (Cultural Heritage Protection), the *Pro Val Lumnezia* Association and the *Fundaziun da cultura Val Lumnezia*.

Activities

Art exhibitions; permanent and temporary exhibitions; platform for language and culture: a place for Romansh authors to give readings/lectures; organisation of an international exchange programme for artists (see: www.artists-in-residence.ch)

Duration of the project

Strategic planning: by the end of 2007
Preliminary project and project: by mid-2008
Project execution: by the end of 2009.

Financing

Funding from DYNALP² of the “Alliance in the Alps” network of municipalities
Own funds or monies from financial backers

Information

Frau Decurtins-Capaul Anita
Felsenrainstrasse 2 8052 Zürich CH
anita.decurtins@gmail.com
+41 44 302 30 29 —

www.vallumnezia.ch

Le sapin blanc - un bois à part

Bade-Württemberg/D - Bavière/D - Vorarlberg/A



Description sommaire

Le bois de sapin blanc est commercialisé bien au-dessous de son potentiel sur le marché du bois. L'importance sylvicole et économique du sapin blanc dans les forêts du Vorarlberg est considérable. Le bois du sapin blanc a été « redécouvert » avec plusieurs mesures de marketing. Le facteur de valeur ajoutée est très important pour l'économie forestière et l'économie du bois dans la région.

Objectifs

- Meilleure image du sapin blanc,
- Meilleure position du bois de sapin blanc sur le marché du bois,
- Maintien d'une essence importante sur le plan écologique,
- Amélioration de la valeur ajoutée dans l'économie forestière et l'économie du bois
- Une utilisation délibérée d'une ressource régionale

Participants

Projet Leader+ avec la participation des Länder de Bavière et du Bade-Wurtemberg et du Vorarlberg, ainsi que de l'ARGE Alp

Activités

Die Vorteile und Stärken des Weißtannenholzes müssen sich am Markt etablieren. Dazu wurden mehrerer Initiativen und Werbemaßnahmen gesetzt. Mit einer regionalen Imagebroschüre im Jahre 1999 wurde ein wichtiger Schritt in Vorarlberg gesetzt. Mit der Kooperation der Länder Bayern und Baden-Württemberg und Vorarlberg in einem EU-Leader+ Projekt in Zusammenarbeit mit der ARGE Alp und einigen weiteren Kooperationspartnern wurde eine sehr wichtiger Impuls für die Weißtanne gesetzt. Die gemeinsame übergreifende Strategie in der Öffentlichkeitsarbeit war sehr wichtig. Die herausgegebene Imagebroschüre sorgt für das Bekanntwerden der Weißtanne in den Ländern mit höheren Weißtannevorkommen. Inzwischen gibt es in den Ländern Trentino und Südtirol auch italienische Übersetzungen. Das Zeigen von positiven Beispielen war dabei sehr wichtig. Dem beigelegten Bezugsquellenverzeichnis – wo bekommt der Konsument die entsprechenden Produkte? – wird ebenfalls eine hohe Bedeutung zugemessen.

Résultats

Le poids du sapin blanc sur le marché s'est considérablement accru. Les architectes utilisent toujours davantage cette essence comme un élément de décoration essentiel. Des communes mentionnent expressément cette essence dans leurs appels d'offres pour des constructions. De nombreux consommateurs souhaitent utiliser du bois de sapin blanc indigène dans leurs projets de construction. Au cours de ces dernières années, cette demande est devenue si courante qu'elle constitue pour ainsi un phénomène culturel si bien que toute une série de constructions ont pu être réalisées avec cette essence. Le recours au sapin blanc contribue à maintenir et à créer des emplois dans les régions. Cela incite à faire des investissements et à développer des produits novateurs. On exploite ainsi une ressource régionale de manière ciblée, ce qui permet d'amener de la valeur ajoutée pour l'économie du bois et de la forêt. Infos complémentaires : www.weisstanne.info, <http://t-guide.weisstanne.at/>.

Durée du projet

Depuis les années 80

Financement

Projet Leader+

Fonds propres

Autres partenaires de coopération

Informations

Herr Thomas Ölz

Landwirtschaftskammer Vorarlberg, Waldverband Vorarlberg

Montfortstrasse 9

6900 Bregenz A

thomas.oelz@lk-vbg.at

0043 5574/400-460

<http://www.weisstanne.info>

« Zämma leaba » (vivre ensemble) – un projet communal pour renforcer le capital social

Götzis, Langenegg, Zwischenwasser – Vorarlberg/A

(Membre collectif du Réseau de communes « Alliance dans les Alpes »)



Description sommaire

Les 3 communes concernées (Götzis, Langenegg, Zwischenwasser) lancent un processus d'auto-organisation structuré sur le même thème. Des nombreuses initiatives et actions sont mises sur pied dans chacune des communes en fonction d'un organigramme sommaire, afin de renforcer la cohésion sociale et de motiver le plus grand nombre possible de personnes à apporter leur concours sous forme de réflexions et d'engagement concret. Ce projet pilote est aussi une réponse active à l'évolution démographique, qui voit la cohésion et le ciment « social » se dégrader.

Objectifs

- Sensibilisation, créer un climat ouvert dans la commune ; poser les bases d'une large cohésion ; coordonner des activités ; renforcer la responsabilité individuelle ; déclencher le processus d'auto-organisation
- Augmentation du capital social dans les 3 communes. Le capital social d'une personne se constitue à trois niveaux : au microniveau = famille et cercle d'amis ; au mésoniveau = réseaux, associations et cercle de connaissances étendu ; macroniveau = idéaux supérieurs et appartenances (« patrie mentale », indépendamment de rencontres personnelles)
- Convaincre des personnes appartenant aux groupements les plus divers d'apporter un engagement bénévole.
- Nouvelles connaissances par l'échange des expériences de trois communes, caractérisées par des structures très différentes (Götzis : commune urbaine, économiquement forte, formation jusqu'au collège, formations en cours d'emploi et universités populaires ; Zwischenwasser : commune à la périphérie d'une zone urbaine, 4 localités relativement dispersées ; Langenegg : commune de montagne avec pendulaires)

Participants

Dans chaque commune, on trouve un team du projet (constitué de bénévoles), qui travaille en étroite collaboration avec des acteurs locaux, des citoyens actifs de tout âge, des représentant-e-s d'associations, de l'économie, de l'administration, des enseignant-e-s et des éco-

liers et écolières, le centre social, des restaurateurs, des responsables de manifestations, des écoles, des formateurs et le Bureau pour les questions d'avenir.

Activités

Ateliers sur l'avenir avec les acteurs importants pour les communes concernées, afin de définir les priorités des communes (les habitants des communes sont les mieux à même de juger de leur situation), les partenaires des projets et les idées à mettre en œuvre

- Constitution de groupes de travail indépendants relatifs aux idées définies. Sont envisagés : projets de jeunes qui favorisent et développent l'engagement social, relation capital social et énergie (Langenegg), offres de soutien à des fonctionnaires d'associations, introduction des cercles d'échange de talents, rencontre multiculturelle, expériences dans la nature pour les écoliers, visites guidées de la commune pour les nouveaux venus et les personnes âgées, Halo Voisin, taxi culturel pour les seniors, Noël en forêt, journalistes de village...
- Mise en réseau avec toutes les activités et les offres existant déjà dans les communes
- Échange d'expériences entre les 3 communes (en projet)
- Evaluation du projet

Résultats

- Création d'un bureau des citoyens (Götzis)
- Nombre d'idées mises en œuvre (par ex. dossier pour les nouveaux venus, bourse du temps, renforcement de l'approvisionnement de proximité, mettre sur pied un cercle d'échange des talents, module de participation des jeunes, module scolaire, etc.)

Durée du projet

Printemps 2006; fin: automne 2009 (selon la date de lancement du projet dans la commune – durée moyenne 1,5 à 2 ans par commune)

Financement

Projet Dynalp² du réseau de communes « Alliance dans les Alpes »

Prestations propres de la commune

Büro für Zukunftsfragen (Bureau pour les questions d'avenir - Services du gouvernement du Vorarlberg)

Aides externes

Informations

Frau Kriemhild Büchel-Kapeller

Büro für Zukunftsfragen

Jahnstrasse 13-15

6900 Bregenz A

kriemhild-buechel-kapeller@vorarlberg.at

++43/(0)5574/511-20615

www.vorarlberg.at/zukunft/weitereInformations/zaemmaleabaz_goetzis/zaemma.htm